

# TRIXIE



## Fun Board



DE Anleitung

EN Instructions

FR Mode d'emploi

NL Handleiding

IT Istruzioni

SV Instruktioner

ES Instrucciones

RU Инструкция

PT Instruções

PL Instrukcja

CS Instrukce

DA Vejledning

SK Úvod

UK Стратегічна гра

HU Stratégiai játék



## DE Anleitung

1. Spiele dieses Spiel zusammen mit deiner Katze und stelle es an einem Ort auf, an dem sich deine Katze ungestört fühlt.
2. Beginne, wenn deine Katze wach und in Spiellaune ist und frühestens 1 ½ Stunden nach der Fütterung. Alternativ kannst du auch das gewohnte Trockenfutter statt Leckerlis verwenden.
3. Setze dich neben deine Katze und beobachte sie dezent und ruhig, ohne deine Katze anzustarren.
4. Um zu motivieren, wähle anfangs Leckerlis, die für deine Katze besonders attraktiv sind und platziere diese in ihrer Anwesenheit.
5. Hilf deiner Katze anfangs bei der Bewältigung der Aufgabe, damit sie motiviert bleibt. Es ist wichtig, dass deine Katze relativ schnell Erfolge erzielt, damit sie etwas Positives mit dem Spiel verbindet.
6. Falls deine Katze ein Teilziel auch nach mehrmaligem Versuchen nicht erreichen sollte, hilf ihr oder wiederhole ggf. eine bekannte Übung und trainiere in kleineren Schritten. Versuche deine Katze mit Lob zu motivieren. Es sollte niemals geschimpft oder gar bestraft werden.
7. Übe in kurzen Trainingseinheiten (max. 10 Minuten) und mit kleinen Zielen. Mehrmaliges Training am Tag schafft viele kleine Erfolge und vermeidet Überforderungen.

**Wichtiger Hinweis:** Katzen reagieren ganz unterschiedlich auf neue Spielzeuge. Einige spielen von Anfang an hochmotiviert und andere müssen sich erst daran gewöhnen. Sie ignorieren das Spielzeug zunächst, um sich dann später doch noch begeistert damit zu beschäftigen. Zudem gibt es Katzen, die sich gerne über längere Zeit konzentriert dem Spiel widmen, während andere es vorziehen, kürzer und häufiger zu spielen. Welchen Weg deine Katze auch wählt, lasse ihr Zeit, sich auf ihre individuelle Weise mit dem Spiel auseinanderzusetzen.

**Wir wünschen dir und deiner Katze viel Spaß und Erfolg!**

### Das Training kann beginnen

Im ersten Schritt soll deine Katze die Sicherheit gewinnen, dass das Spiel die Garantie für eine leckere Überraschung ist. Daher verteile zuerst einige Leckerbissen über das Spielbrett und lasse deine Katze diese fressen. Schaut deine Katze erwartungsvoll zu, wenn du das Spiel vorbereitest, kannst du dazu übergehen die Spielelemente mit Leckerlis zu befüllen.

**Achtung:** Katzen unter 3 Monaten oder mit einem Gewicht von unter 1,5 kg könnten mit dem Kopf in den Bechern stecken bleiben. Du solltest die Becher daher anfangs abnehmen, bis deine Katze groß genug ist.

Mache deine Katze anfangs mit den Elementen einzeln vertraut. Wir empfehlen das Erlernen einzelner Elemente auf mehrere Tage auszuweiten und erst dann weitere Elemente einzubeziehen, wenn das Training problemlos absolviert wurde.

### Kugelmodul

Durchsichtige Elemente sind für Katzen eine besondere Herausforderung, weil sie auf kurze Distanz unbewegte Gegenstände nicht so detailgetreu sehen wie wir Menschen. Hier können sie nun durch Tasten oder Riechen erforschen, wo sich die Öffnung der Kugel befindet und wo das Leckerli liegt. Dadurch können sie die vielseitige Beweglichkeit der Pfote, Einsatzmöglichkeiten der Krallen und ihren fantastischen Geruchssinn nutzen. Falls ein Beutestück kurz vor dem Herausholen noch mal in die Kugel hineinkullert, erzeugt dies bei trockenem Futter ein interessantes Geräusch. So kann deine Katze das Leckerli zusätzlich mit ihrem feinen Gehör versuchen zu orten, was einen weiteren Anreiz bietet.

### Zapfenmodul

An diesem Modul können die Tiere die Beutestücke aus der Distanz visuell orten und sich Strategien ausdenken, wie sie diese mit der Pfote oder auch mit Hilfe der Krallen herausholen können.

### Bahnenmodul

Es ist besonders für ältere Tiere und Katzen mit niedriger Toleranzschwelle geeignet. Hier können sie die Beutestücke sehr einfach herausziehen, in dem sie geschickt die Pfoten drehen, die Zehen spreizen und die Krallen ausfahren.

### Zungenmodul

Dieses Modul eignet sich nicht für Spielzeug. Hier kann man der Katze auch flüssige Leckerlis oder nur Wasser anbieten. Die Vertiefungen dieses Moduls erschweren es der Katze, die Beutestücke mit der Pfote herauszuholen. Hier können die Tiere ihre Beute am besten mit der Zunge erreichen. Dies ist nicht ganz einfach und so können sie hier auch Strategien testen und die Geschicklichkeit mit der Zunge üben. Dies ist auch für blinde Katzen oder Tiere mit einer starken Behinderung ein sehr interessantes Spielmodul.

### Tunnelement

An diesem Modul können Katzen selbst im Liegen Beute machen. Der Tunnel bietet der Katze die Möglichkeit mit der ganzen Länge ihrer Pfote darin herumzuzwühlen. Den „Mauslocheffekt“ der Eingänge finden viele Katzen unverständlich. Dieses Modul eignet sich hervorragend, um Spielzeug zu verstecken, das die Katze nach dessen Erlangen selbst wieder spielerisch darin verstauen kann. Hier kann sie das Anschleichen, Belauern, Anspringen und mit den Pfoten im Tunnel Herumstochern ausleben.

### Tip

Falls deine Katze keine Leckerlis oder Spielzeug mag, kannst du das *Fun Board* durch Katzengrashalme interessant gestalten. Schlinge einen Knoten in die Halme und schneide die überstehenden, langen Grasstücke ab. Verteile mehrere frische Grasknoten auf dem *Fun Board*.

Lasse dein Tier nicht unbeaufsichtigt spielen.

## **(EN) Instructions**

### **General information:**

1. Play this game together with your cat and place it somewhere, where your cat feels undisturbed.
2. Start when your cat is awake and in playing mood, 1 ½ hours after feeding at the earliest. You can also use the normal dry feed instead of treats as an alternative.
3. Sit down beside your cat and watch her unobtrusively and quietly without staring at her.
4. To motivate your cat, choose treats she specially likes to begin with, and place these in the game in her presence.
5. Help your cat with the task at the beginning to keep her motivated. It is important for your cat to be successful fairly quickly so that she connects positive feelings to the game.
6. In case your cat does not achieve a subgoal after several tries, help her or repeat a task she can do well and train in smaller steps. Try to motivate your cat with praise. There should never be scolding or punishment.
7. Train in small units (max. 10 minutes) and with small goals. Several training units during the day provide a lot of small successes and prevent excessive demand on your cat.

**Important notice:** Cats react very differently to new toys. Some are very motivated to play right from the start while others have to get used to new things first. They start by ignoring the new toy but later they play with it excitedly. In addition to that, there are cats that like to concentrate on a game for a longer time, while others prefer to play for a short while only but more often. Whichever way your cat chooses, give her time to play the game as she likes to do it.

**Have lots of fun and success with your cat!**

### **The training can begin**

The first step is to make your cat feel sure that the game is a guarantee for a tasty surprise. Therefore, first spread a few treats on the game board and let your cat eat them. Once your cat looks on expectantly when you prepare the game, you can begin to fill the game elements with treats.

**Attention:** Cats under 3 months of age or weighing under 1,5 kg can get stuck in the cups with their head. You can remove the cup to begin with until your cat is old or heavy enough.

First let your cat get familiar with the different elements of the game.

### **Globe Module**

Transparent elements are a special challenge for a cat since it does not see moving objects on a short distance as detailed as humans. Here they can investigate the position of the globe's opening and the treat by groping and smelling. Also they use the flexibility of its paws, the possible application of its claws as well as their fantastic sense of smell. Dry treats even make interesting noises when falling back into the globe. The noise allows the cat to locate them and thus provides an additional stimulation.

### **Peg Module**

This module allows the pet to make out the booty visually from a distance and map out a strategy to get it with the help of its paws or even the claws.

### **Alley Module**

This module is especially suitable for older animals or those with a lower tolerance limit. They can easily get the "booty" out by neatly turning their paws, spreading their toes or pulling out the claws.

### **Tongue Module**

This module is not suitable for toys but e. g. for liquid treats or even water. The slots hinder the cat from getting out the "booty" with the paw. The best way to get it out is to try with the tongue and since this is not that easy either, the cat can try out different strategies and exercise its ability with the tongue. It is a particularly interesting module even for blind or seriously handicapped animals.

### **Tunnel Element**

This module allows the cat to capture when lying. The tunnel offers the cat the possibility use its complete paw. Many cats love this "mouse hole effect". This module is particularly suitable for hiding toys which the cat can stow away again after having caught it. It is excellent for sneaking up, lurking and reaching out for any toys or treats.

### **Tip**

Should your cat not like any treats or toys you might make the *Fun Board* interesting with the help of e. g. blades of cat grass. Make a knot into it and cut off the overlaying grass. Dispense several fresh grass knots on the *Fun Board*.

Supervise your pet while playing.

## (FR) Mode d'emploi

**Informations générales**

1. Le jeu est destiné à jouer avec votre chat. Installez-le dans un endroit où il ne se sentira pas dérangé.
2. Commencez lorsque votre chat est réveillé et en mode jeu, au moins 1 heure ½ après son repas. Vous pouvez aussi utiliser alternativement ses aliments habituels ou des friandises.
3. Asseyez-vous à côté de votre chat et observez-le discrètement et calmement sans le regarder.
4. Pour motiver votre chat, choisissez au départ des friandises qu'il aime particulièrement, et placez-les dans le jeu en sa présence.
5. Au départ, aidez votre chat pour le maintenir motivé. Il est important qu'il arrive à réussir assez rapidement pour qu'il relie le jeu avec quelque chose de positif.
6. Si, après plusieurs essais, votre chat n'atteint pas son but, aidez-le ou répétez un exercice qu'il sait bien faire et entraînez-le par petites étapes. Essayez de motiver votre chat en le félicitant. Ne jamais réprimander ou punir le chat.
7. Faites de petites séances d'entraînement (max. 10 minutes) avec de petits objectifs. Plusieurs séances d'entraînement dans une journée apportent beaucoup de petits succès et évitent une demande excessive à votre chat.

**Note importante :** Les chats réagissent de manières très différentes aux nouveaux jeux. Certains sont très motivés à jouer dès le début, pendant que d'autres ont besoin de se familiariser aux nouveaux objets. Ils commencent par ignorer le nouveau jeu mais plus tard y joueront avec excitation. De plus, certains chats aiment se concentrer longtemps sur un jeu alors que d'autres préfèrent jouer sur de courts moments, mais plus souvent. Quelle que soit l'attitude que votre chat choisit, donnez-lui le temps de jouer aussi longtemps qu'il le souhaite.

**Passez de très bons moments de jeu avec votre chat !**
**L'entraînement peut commencer**

Cette première étape a pour objectif d'assurer à votre chat une surprise gourmande. Pour cela, au départ, éparpillez quelques friandises sur le plateau de jeu et laissez votre chat les manger. Lorsqu'il vous regarde avec intérêt préparer le jeu, vous pouvez commencer à remplir les éléments de friandises.

**Attention :** Les chats de moins de 3 mois ou pesant moins de 1,5 kg peuvent se coincer la tête dans les gobelets. Vous pouvez commencer par retirer le gobelet jusqu'à ce que votre chat soit assez âgé ou lourd.

Laissez tout d'abord votre chat se familiariser avec les différentes éléments du jeu.

**Module des sphères**

Les éléments transparents sont un défi particulier pour les chats. En effet, à courte distance, ils ne peuvent pas visionner les obstacles immobiles avec précision, comme

nous, les êtres humains. Ils peuvent ici explorer en tâtonnant ou flairer pour trouver l'ouverture de la sphère et les croquettes qui s'y trouvent. Pour cela, vous pouvez utiliser les multiples possibilités de mouvements de la patte du chat et faire entrer en jeu ses griffes et son fantastique sens de l'odorat. Les friandises sèches produisent un son intéressant lorsqu'elles tombent de la sphère. Le bruit permet au chat de la localiser, ce qui lui offre une nouvelle source de stimulati-

**Module des picots**

Ce module permet à l'animal de distinguer visuellement le « butin » à distance et de réfléchir à une stratégie permettant de le saisir avec la patte ou également à l'aide des griffes.

**Module Parcours**

Ce module permet au chat de capturer lorsqu'il est allongé, il est ainsi spécialement bien adapté aux animaux âgés ou qui possèdent un seuil de tolérance moins élevé. Ils peuvent ici facilement extraire le « butin » en tournant la patte adroitement, en étirant les extrémités des pattes ou en sortant les griffes.

**Module faisant intervenir la langue**

Ce module n'est pas adapté aux jouets mais par exemple aux friandises liquides ou même de l'eau. Dans ce module, les chats augmentent la difficulté pour le chat d'attraper le « butin » avec sa patte. Les animaux peuvent ici atteindre plus efficacement leur objectif avec leur langue, mais comme ce n'est pas facile, le chat peut essayer de trouver différentes stratégies, pour exercer l'agilité de leur langue. Ceci est un module de jeu très intéressant pour les chats aveugles et animaux possédant un fort handicap.

**Le tunnel**

Le tunnel offre au chat la possibilité de fouiller à l'intérieur du tunnel avec toute la longueur de sa patte. Les chats adorent 'L'effet trou de souris'. Ce module convient particulièrement bien comme cachette pour les jouets, que le chat peut ranger après les avoir attrapés. Le tunnel est excellent pour se faufiler, cacher et rechercher les jouets ou les friandises.

**Conseil**

Si votre chat n'aime ni les friandises ni les jouets, vous pouvez attirer son attention vers le *Fun Board* en disposant par ex. des brins d'herbes pour chats. Faites des nœuds avec ceux-ci et coupez la partie longue supérieure restante. Répartissez plusieurs morceaux d'herbe fraîche nouée sur le *Fun Board*.

Ne laissez pas jouer votre animal sans surveillance.

## Handleiding

### Algemene tips

1. Speel dit spel samen met uw kat en zet het op een plek neer, waar uw kat zich op zijn gemak voelt.
2. Begin als uw kat wakker is en zin heeft in een spelletje, echter op zijn vroegst 1 ½ uur na de maaltijd. Een andere optie is, om het dagelijkse droogvoer als beloningssnoepjes tijdens het spel te gebruiken.
3. Ga naast uw kat zitten en observeer hem onopvallend en rustig, zonder naar hem te zitten staren.
4. Ter motivatie neemt u in het begin de lievelings-snoepjes van uw kat en legt ze in zijn bijzijn neer.
5. Help uw kat in het begin bij het oplossen van de opdracht, zodat hij gemotiveerd blijft. Het is van belang, dat uw kat snel succes boekt, zodat hij het spel met iets positiefs associeert.
6. Mocht uw kat een gedeelte van de doelstelling, ook na meerdere pogingen, niet halen, help hem dan een handje of herhaal eventueel een hem vertrouwde oefening en train in kleine stappen. Probeer uw kat steeds weer te motiveren door hem te prijzen. Schelden en straffen is uit den boze.
6. Korte trainingssessies (max. 10 minuten) met kleine doelstellingen, meermaals per dag zijn én effectiever én voorkomen overbelasting.

**Belangrijk:** Niet alle katten reageren hetzelfde op nieuw speelgoed. Er zijn er, die gelijk van het begin af aan dolenthousiast spelen, andere moeten er eerst even aan wennen. Zij negeren het speelgoed in eerste instantie, om er dan later toch nog enigszins uitgelaten mee te gaan spelen. Dan heb je nog katten, die graag aan één stuk door volledig gefocust met het spel bezig zijn, terwijl andere er de voorkeur aan geven, korter, maar vaker te spelen. Waar uw kat ook voor kiest, geef hem de ruimte, om op zijn geheel eigen wijze met het spel om te gaan.

### Wij wensen u en uw kat veel plezier en succes!

#### De training kan beginnen

Het gaat er in eerste instantie bij dit spel om, dat de kat door moet krijgen, dat het spelen van dit spel gelijk staat aan het krijgen van een heerlijke verrassing. U verdeelt dus een paar snoepjes over het speelbord en laat ze de kat vervolgens opsnoepen. Als uw kat vol verwachting toekijkt, terwijl u het spel aan het voorbereiden bent, kunt u ertoe overgaan, om de verschillende spelonderdelen met snoepjes te vullen.

**Opgelet:** Katten jonger dan 3 maanden of met een gewicht van minder dan 1,5 kg zouden met hun kop in de bekera kunnen blijven haken. U kunt de bekera in het begin daarom verwijderen, totdat uw kat groot genoeg is.

Laat uw kat eerst met de verschillende onderdelen van het spel kennis maken.

#### Koepelmodule

Doorzichtige onderdelen vormen voor katten een bijzondere uitdaging, omdat zij niet-bewegende-dingen van dichtbij

niet zo scherp zien als wij mensen. Maar door te ruiken en te voelen, ontdekken ze de opening van de koepel en vinden ze het beloningssnoepje. De veelzijdige beweeglijkheid van hun pootjes, de mogelijkheden van hun nagels en hun fantastische reukzin komen daarbij goed van pas. Als de buit net voor de verovering weer terug in de koepel valt, is er bij droogvoer een interessant geluid te horen. Op die manier kan uw kat trachten, de lekkernij tevens met zijn uitstekende gehoor te lokaliseren, wat weer een extra stimulans is.

#### Staaftjesmodule

Bij deze module kunnen de dieren de buit van een afstandje visualiseren en strategieën bedenken, om deze er m.b.v. hun pootjes dan wel nagels uit te halen.

#### Gangenmodule

Het is zeer geschikt voor oudere dieren en katten met een lage tolerantiedrempel. De buit kan hier heel makkelijk uitgetrokken worden, door heel handig de polsjes te draaien, de pootjes te spreiden en de nagels uit te slaan.

#### Tongmodule

Deze module is niet geschikt voor speelgoed. Wel kan men er vloeibare lekkernijen of gewoon alleen water voor de kat in doen. Door de verdiepte gedeeltes van deze module is het voor de kat moeilijker, om de buit er met zijn pootjes uit te halen. In dit geval kan zijn tong goed van pas komen, om de buit eruit te kunnen halen. Niet dat dit echt eenvoudig is, maar met de nodige strategieën en het trainen van de behendigheid van de tong moet dat wel lukken. Ook voor blinde katten of dieren met een sterke beperking is dit een uitermate boeiende spelmodule.

#### Tunnel onderdeel

Bij deze module kunnen katten zelfs liggend hun buit veroveren. De tunnel geeft de kat de mogelijkheid, om hier zijn hele pootje in te steken en er vervolgens in te woelen. Het "muisgat effect" van de ingangen is voor de meeste katten onweerstaanbaar. Deze module is uitermate geschikt, om speeltjes in te verstoppen, die de kat er vervolgens zelf, nadat hij ze te pakken heeft gekregen, spelenderwijs weer in terug kan stoppen. Hier kan hij toegeven aan de behoefte, om te besluipen, te belagen, te bespringen en de tunnel met zijn pootjes te verkennen.

#### Tip

Indien uw kat niet van beloningssnoepjes of speelgoed houdt, kunt u het *Fun Board* m.b.v. kattengrashalmen aantrekkelijk maken. Leg een knoop in de halmen en snijdt de uitstekende, lange grasplukken af. Verdeel meerdere verse grasknoppen over het *Fun Board*.

Laat uw dier niet zonder toezicht spelen.



## IT Istruzioni

### Indicazioni generali

1. Giocate insieme al vostro gatto e mettetevi in un luogo dove il gatto si sente indisturbato.
2. Iniziate quando il gatto è sveglio e in umore giocherellone, minimo 1 ½ ore dopo che il gatto ha mangiato. Potete usare il cibo secco come alternativa alle leccornie.
3. Sedetevi accanto al vostro gatto e guardatelo con discrezione e tranquillità senza fissarlo.
4. Per motivare il gatto, iniziate utilizzando le leccornie che gli piacciono particolarmente e posizionatele nel gioco in sua presenza.
5. Aiutate inizialmente il gatto a raggiungere l'obiettivo del gioco per tenerlo motivato. È importante che il gatto faccia esperienza di successo abbastanza velocemente. Deve associare il gioco a sensazioni positive.
6. Se il gatto non riesce a raggiungere l'obiettivo dopo vari tentativi, aiutatelo o ripetete l'esercizio che conosce bene. Procedete a piccoli passi. Provate ad aiutare il gatto gratificandolo. Non deve mai essere rimproverato o punito.
7. Allenate il gatto in sessioni brevi (max 10 minuti) e per piccoli obiettivi. Più allenamenti nel corso della giornata offrono molti piccoli successi ed evitano di pretendere troppo dal gatto.

**Nota importante:** I gatti reagiscono in modo molto diverso ai nuovi giochi. Alcuni sono molto motivati a giocare sin dall'inizio mentre altri hanno prima bisogno di abituarsi alle novità. Iniziano ignorando il nuovo gioco ma successivamente ci giocano con entusiasmo. Ci sono inoltre gatti a cui piace concentrarsi sul gioco a lungo, mentre altri preferiscono giocare per brevi periodi di tempo ma più frequentemente. Qualunque sia il modo, date al gatto tempo di giocare come lui preferisce.

**Auguriamo a voi e al vostro gatto molto divertimento e molto successo con questi esercizi.**

### L'allenamento può iniziare

Il primo passo è far capire al gatto che il gioco contiene una gustosa sorpresa. Spargete quindi alcune leccornie sul gioco e lasciateglielo mangiare. Una volta che il gatto vi guarda con entusiasmo quando preparate l'esercizio, potete iniziare a riempire gli elementi del gioco.

**Avvertenze:** I gatti al di sotto dei 3 mesi di età o di peso inferiore a 1,5 kg possono restare incastrati con la testa nelle sfere. Per iniziare potete rimuovere le sfere fino a quando il vostro gatto non sarà cresciuto di età e di peso.

Per prima cosa fate familiarizzare il gatto ai differenti elementi del gioco.

### Esercizio con le sfere

Gli elementi trasparenti sono una vera sfida per i gatti perché non vedono il movimento dettagliato degli oggetti a una corta distanza come invece vedono gli umani. Iniziano quindi a cercare la leccornia annusando e frugando attorno

all'apertura della sfera. Utilizzano la flessibilità delle loro zampe, la presa delle unghie e il loro fantastico senso dell'olfatto. Anche i rumori delle leccornie secche sono molto accattivanti quando si muovono dentro alle sfere. Il suono permette al gatto di localizzarle e gli dà una stimolazione ulteriore.

### Esercizio con i pioli

Questo modulo permette all'animale di vedere il bottino da lontano e di estrarlo attuando una strategia. Può decidere di utilizzare le zampe o le unghie.

### Esercizio con le corsie

Questo modulo è adatto per i gatti anziani o per i gatti con un basso limite di concentrazione. Possono facilmente prendere il bottino allungando le zampe, allargando le dita o tirando fuori le unghie.

### Esercizio con i quadri

Questo modulo non si usa con i giochi ma per es. con le leccornie liquide o anche acqua. Le fessure impediscono al gatto di prendere il bottino con le zampe. Il miglior modo per raggiungerlo è utilizzare la lingua e, dato che non è semplice, il gatto può escogitare altre strategie ed esercitare la sua abilità. È un modulo molto interessante anche per gli animali ciechi o con gravi disabilità.

### Esercizio con il tunnel

Il tunnel offre al gatto la possibilità di utilizzare le zampe nella loro totalità. Molti gatti amano questa situazione di "tana del topo". Questo modulo è particolarmente adatto quando il gatto vuole nascondere i giochi che cattura. È eccellente per nascondersi dietro, appostarsi e raggiungere qualsiasi gioco o leccornia.

### Consiglio

Se il vostro gatto non ama le leccornie e i giochi, potete attirare il suo interesse utilizzando per es. alcuni fili di erba gatta. Annotateli e tagliate i fili in eccesso. Spargete diversi ciuffi di erba fresca in tutto *Fun Board*.

**Avvertenze:** utilizzare il gioco sotto la supervisione di un adulto. Adatto solo agli animali domestici. Se usurato, sostituirlo.

info smaltimento: [www.trixieitalia.it](http://www.trixieitalia.it)

## 🇸🇻 Instruktioner

### Allmän information

1. Spela detta spel tillsammans med din katt och placera det på en plats där din katt känner sig ostörd.
2. Börja när din katt är vaken och på lekhumör, minst 1 ½ timme efter utfodring. Du kan även använda det vanliga torrfodret som ett alternativ till godis.
3. Sitt ner bredvid din katt och iaktta diskret och tyst utan att stirra.
4. För att motivera din katt, välj till att börja med ett godis som din katt verkligen tycker om, och placera dessa i spelet i kattens närvaro.
5. Hjälプ din katt med uppgiften i början för att hålla den motiverad. Det är viktigt för din katt att den lyckas ganska snart så att den kopplar positiva känslor till spelet.
6. Om din katt inte lyckas med ett delmål efter flera försök, hjälp den eller upprepa en uppgift som den kan göra bra och träna i mindre steg. Försök att motivera din katt med beröm. Skäll eller straff får aldrig användas.
7. Träna i korta intervaller (max. 10 minuter) och med små mål. Flera träningsintervaller under dagen ger många små framgångar och förhindrar att allt för stora krav ställs på din katt.

**Viktigt:** Katter reagerar väldigt olika på nya leksaker. Vissa är väldigt motiverade att leka på rätt sätt direkt från start medan andra måste vänja sig vid nya saker först. De börjar med att ignorera den nya leksaken men senare leker de entusiastiskt med den. Förutom det finns katter som gillar att koncentrera sig på ett spel under en längre tid, medan andra föredrar att spela en kort stund men oftare. Oavsett vilket sätt din katt väljer, ge den tid att leka med spelet så som den själv vill.

### Ha mycket roligt och framgång med din katt!

#### Träningen kan börja

Det första steget är att få din katt säker på att spelet garanterar en välsmakande överraskning. Sprid därför först ut några godisar på spelbrädet och låt din katt äta dem. När din katt ser förväntad ut när du förbereder spelet kan du börja fylla spelelementen med godis.

**Observera:** Katter under 3 månaders ålder eller som väger under 1,5 kg kan fastna i kopporna med huvudet. Du kan ta bort koppen till att börja med tills din katt är äldre.

Låt din katt först och främst bekanta sig med de olika delarna av spelet.

#### Skålarna

Transparenta föremål är en utmaning för katter p.g.a. de ej kan se rörliga objekt på kort håll lika detaljerat som en människa. Här kan de undersöka placeringen av skålens öppning och godbiten genom att känna och lukta. De använder flexibiliteten i tassarna och klorna och även sitt fantastiska luktsinne. Torra godbitar ger även ifrån sig ett

intressant läte när det faller tillbaka ner i skålen. Ljudet hjälper katten att lokalisera godbiten så det ger ännu en stimulation.

#### Piggarna

Denna del av aktivitetsbrädan gör att katten visuellt, på distans, måste lista ut hur man med hjälp av tassarna och klorna får ut "bytet" genom att föra det mellan piggarna.

#### Gångarna

Denna del av aktivitetsbrädan ger katten möjlighet att ligga ner när den ska "fånga bytet". Den är på så sätt speciellt anpassad för äldre katter, eller katter med lägre toleransnivå. De kan lätt få ut bytet genom att genom att vrida på tassarna, spreta med tårna eller falla ut klorna.

#### Fördjupningarna

Denna del av aktivitetsbrädan är ej anpassad för leksaker, utan för våta godbitar eller t.o.m vatten. De små fördjupningarna hindrar katten från att få upp "bytet" med tasserna. Det bästa sättet att få ut det är med tungan och eftersom det inte är så lätt får katten försöka träna upp olika strategier för att använda sin tunga på olika sätt. Det här är särskilt intressant för blinda eller handikappade katter.

#### Tunneln

Tunneln ger katten en chans att använda hela tasserna. Många katter älskar denna "musen-i-hålet-effekt". Denna del av aktivitetsbrädan passar speciellt bra för att gömma leksaker i, då katten själv kan stoppa tillbaka "bytet" den fångat. Den är utmärkt att smyga sig fram, lura på och sträcka sig ut efter för att få tag på vilken leksak eller godbit som helst.

#### Tips

Ifall din katt inte tycker om godbitar eller leksaker kan du prova med kattgräs för att göra aktivitetsbrädan intressant. Gör en knut av kattgräset och klipp bort utstickande strån. Sprid ut flera färska knyten med kattgräs på aktivitetsbrädan.

Låt inte ditt husdjur spela utan uppsikt.

## ES Instrucciones

### Información general

1. Juegue este juego junto con su gato y colóquelo en algún lugar, donde su gato se sienta tranquilo.
2. Comience cuando su gato esté despierto y con ánimo de juego, 1 hora y media después de alimentarlo como muy pronto. También puede utilizar el pienso seco normal como alternativa en lugar de snacks.
3. Siéntese junto a su gato y mírelo discretamente y en silencio.
4. Para motivar a su gato, elija snacks que le gusten especialmente para comenzar y colóquelas en el juego delante de su gato.
5. Ayude a su gato con la tarea al principio para mantenerlo motivado. Es importante que su gato tenga éxito con bastante rapidez para que pueda conectar sentimientos positivos al juego.
6. En caso de que su gato no logre el objetivo después de varios intentos, ayúdelo o repita una tarea que pueda hacer bien y entrene a pasos más pequeños. Trate de motivar a su gato con elogios. Nunca debe haber regaño o castigo.
7. Entrene a ratos cortos (máx. 10 minutos) y con pequeños objetivos. Varias tandas de entrenamiento durante el día brindan muchos pequeños éxitos y previenen la exigencia excesiva de su gato.

**Aviso importante:** Los gatos reaccionan de manera muy diferente a los juguetes nuevos. Algunos están muy motivados para jugar desde el principio, mientras que otros tienen que acostumbrarse a cosas nuevas primero. Comienzan ignorando el nuevo juguete, pero luego juegan con él con entusiasmo. Además de eso, hay gatos a los que les gusta concentrarse en un juego durante más tiempo, mientras que otros prefieren jugar solo por un corto tiempo pero con mayor frecuencia. De cualquier forma que elija su gato, dele tiempo para jugar el juego como a él le gusta hacerlo.

### ¡Diviértete y triunfa con tu gato!

#### Que comience el entrenamiento

El primer paso es hacer que tu gato se sienta seguro de que el juego es una garantía para una sabrosa sorpresa. Por lo tanto, primero esparza algunos snacks en el tablero de juego y deje que su gato se los coma. Una vez que su gato le mire expectante, mientras prepara el juego, puede comenzar a rellenar los elementos del juego con snacks.

**Atención:** Los gatos menores de 3 meses o que pesen menos de 1,5 kg pueden atascarse en las tazas con su cabeza. Puede retirar la taza al principio hasta que su gato sea lo suficientemente mayor o tenga el suficiente peso.

Primeramente familiarice a su gato con los distintos elementos del juego.

#### Módulo de esferas

Los elementos transparentes constituyen un reto especial para los gatos, puesto que no pueden ver objetos en

movimiento a corta distancia con la misma precisión que los humanos. Aquí pueden investigar la posición de apertura de la esfera y la golosina palpando y husmeando. También utilizan la flexibilidad de sus zarpas, la posible aplicación de sus garras así como su fantástico sentido del olfato. Las golosinas secas también hacen ruidos interesantes cuando vuelven a caer en la esfera. Este ruido permite al gato localizarlas y constituye un estímulo adicional.

#### Módulo de protuberancias

Este módulo permite a la mascota descubrir el botín visualmente a distancia y planear una estrategia para cogerlo con la ayuda de sus zarpas o incluso de sus garras.

#### Módulo tipo callejón

Este módulo permite al gato capturar el premio mientras está tumbado y es especialmente apto para animales en edad avanzada o para aquellos que con un bajo límite de tolerancia. Pueden conseguir fácilmente el "botín" girando cuidadosamente sus zarpas, estirando los dedos o sacando las uñas.

#### Módulo de lengua

Este módulo no es apto para juguetes sino para snacks líquidos o incluso agua. Las ranuras dificultan que el gato pueda conseguir el "botín" con las zarpas. El mejor modo de conseguirlo es intentarlo con la lengua y, dado que tampoco esta tarea resulta sencilla, el gato puede probar distintas estrategias y ejercitar sus habilidades con la lengua. Este módulo es especialmente interesante incluso para animales ciegos o con serias minusvalías.

#### Elemento Túnel

El túnel ofrece al gato la posibilidad de utilizar sus zarpas por completo. A muchos gatos les encanta este efecto "agujero de ratón". Este módulo es especialmente apto para esconder juguetes que el gato pueda esconder otra vez después de atraparlos. Es excelente para acercarse sigilosamente, merodear y sacar cualquier tipo de juguetes o snacks.

#### Consejo

Si a su gato no le gustan los snacks o los juguetes, puede hacer interesante la tabla *Fun Board* con la ayuda de algunas hojas de hierba gatera. Haga un nudo dentro y corte la hierba que sobresalga. Dispense varios nudos de hierba fresca en la tabla *Fun Board*.

Vigila a tu mascota mientras juega.



## **RU** Инструкция

### **Общая информация:**

1. Играйте в эту игру вместе с питомцем. Разместите её там, где кошка чувствует себя комфортно.
2. Начинайте тренировку, когда кошка бодрствует и готова к игре, но не менее, чем через 1,5 часа после кормёжки. Вы можете использовать обычный сухой корм вместо лакомства, чтобы накормить питомца во время игры.
3. Присядьте рядом с кошкой и спокойно и ненавязчиво наблюдайте за ней, не смотрите прямо на неё.
4. Чтобы мотивировать кошку, положите в её присутствии игровую доску любимое лакомство.
5. Первое время помогайте кошке выполнять задания, чтобы она не теряла мотивацию. Важно, чтобы кошка быстро добилась успеха, так у неё сложится положительное впечатление от игры.
6. Если кошке не удаётся достичь цели после нескольких попыток, помогите ей или вернитесь к упражнению, с которым она легко справляется. Попробуйте двигаться вперёд меньшими шагами. Хвалите и гладьте питомца, никогда не ругайте и не наказывайте его.
7. Ограничьте длительность тренировок (не более 10 минут) и ставьте небольшие задачи. Обучение в несколько коротких подходов в течение дня позволит добиться множество маленьких успехов и предотвратит чрезмерную нагрузку на вашего питомца.

**Важное примечание:** Кошки реагируют на новые игрушки по-разному. Одни мотивированы играть с самого начала, другим нужно сначала привыкнуть к новой вещи. Первое время они её игнорируют, затем начинают увлечённо с ней играть. Некоторые кошки любят подолгу проводить время за одной игрой, а другие предпочитают короткие, но частые упражнения. К какой бы категории ни относился ваш питомец, дайте ему поиграть в удовольствие выбранным им способом.

### **Желаем вам и вашей кошке много веселья и успехов!**

#### **Приступая к тренировкам**

Первый шаг – продемонстрировать питомцу, что игра гарантирует вкусный сюрприз. Для этого разложите немного лакомства на игровой доске и дайте кошке съесть его. Пока кошка будет ждать продолжения игры, наполните лакомством элементы головоломки.

**Внимание:** Голова кошки в возрасте до 3 месяцев или весом до 1,5 кг может застрять в чашках. Вы можете снять чашки и не использовать их до тех пор, пока Ваша кошка не станет достаточно взрослой или не наберёт вес.

Сначала разрешите вашей кошке ознакомиться с различными элементами игры.

#### **Игра с шаром**

Прозрачные элементы представляют большую трудность для кошки, т.к. она не видит движущиеся объекты на небольшом расстоянии столь же чётко, как

видит их человек. В этом упражнении кошки могут изучить, где находятся вход в шар и лакомства, трогая шар лапами и обнюхивая. Здесь они могут использовать гибкие лапы, когти и тонкое обоняние. Сухой корм при падении в шар издаёт интересный звук, который помогает кошке найти угощение и дополнительно стимулирует её.

#### **Игра с палкой**

Этот модуль помогает кошке увидеть добычу на расстоянии и разработать стратегию её поимки лапами или когтями.

#### **Модуль «Аллея»**

В этом модуле кошка может схватить добычу лёжа, что особенно понравится пожилым или нетерпеливым животным. Они легко могут поймать «добычу», аккуратно повернув лапы, растопырив пальцы или выпустив когти.

#### **Модуль «Язык»**

В этом модуле нельзя использовать игрушки. Предложите кошке лакомства в виде пасты, влажный корм или обычную воду. Кошка не сможет достать их лапой, ей придётся использовать язык. Эта игра может быть интересна слепым кошкам и кошкам-инвалидам.

#### **Туннель**

В этом модуле кошка может использовать всю длину своей лапы. Многим кошкам нравится этот «эффект мышиной норки». Этот элемент отлично подходит для того, чтобы прятать ранее «пойманные» игрушки. Отличная игра, в которой можно подкрадываться, ждать в засаде и вытаскивать добычу.

#### **Совет**

Если кошка не любит лакомства или игрушки, попробуйте заинтересовать её, намазав *Fun Board* валерьянкой.

**ВНИМАНИЕ:** использовать игру под наблюдением взрослых. Подходит только для домашних животных!

## PT Instruções

### Informação geral

1. Jogar o jogo juntamente com o seu gato e colocar o mesmo num local sossegado onde o gato se sinta confortável e não possa ser perturbado.
2. Comece a brincar quando o seu gato estiver bem alerta e com vontade de brincar. Nunca comece a brincar imediatamente após a refeição (deve aguardar no mínimo uma hora e meia) ou quando o gato estiver a descansar, pois nesta altura ele não terá qualquer interesse nos prémios (snacks). Poderá também alimentá-lo enquanto brinca, substituindo os prémios pelo alimento seco habitual.
3. Deve sentar-se junto ao seu gato, observando-o calmamente. Evitar olhar fixamente para o gato, pois pode fazer com que este se sinta constrangido.
4. Para motivar o gato de início, deve utilizar prémios que este adore e colocá-los no jogo na sua presença.
5. No princípio, deve ajudar o seu gato a completar os exercícios de forma a mantê-lo motivado. É essencial, especialmente na fase inicial, que o gato tenha sucesso em obter o prémio rapidamente, para assim criar uma associação positiva com o jogo.
6. No caso de o gato não conseguir executar uma tarefa após várias tentativas, ajude-o ou repita outra tarefa anterior que possa executar bem e treinar com passos mais reduzidos. Tente motivar o gato com constantes elogios. Nunca deve castigar ou repreender o gato.
7. Treinar em pequenas séries (máximo de 10 minutos) e com pequenos objectivos. Várias séries de treino durante o dia proporcionam muitos pequenos sucessos e assim evitam sobrecarregar o gato.

**Nota importante:** Os gatos reagem de formas diferentes a novos brinquedos. Muitos gatos demonstrarão interesse e motivação em brincar com o novo brinquedo, enquanto outros precisarão de mais tempo para se habituarem. De início irão ignorar o brinquedo, mas mais tarde irão brincar com grande entusiasmo. De igual forma, alguns gatos dedicarão muito tempo, energia e concentração no jogo, enquanto outros preferirão brincar em intervalos frequentes mais curtos. Deve dar tempo suficiente ao seu gato, de forma a que ele possa encontrar a sua preferência na forma de brincar.

**Desejamos a si e ao seu gato muitas horas de diversão e sucesso!**

### Pode começar o treino

O primeiro passo é fazer com que o gato se sinta seguro que o jogo é uma garantia de uma surpresa deliciosa. Por isso, primeiro espalhe algumas guloseimas no jogo e permita que o gato as coma. Assim que o gato olhar com expectativa enquanto prepara o jogo, pode começar a encher os elementos do jogo com guloseimas.

**Atenção:** Gatos com menos de 3 meses de idade ou com peso inferior a 1,5 kg podem ficar com as cabeças presas nos copos. Pode remover o copo de início até que o gato tenha a idade ou peso referido.

De início, deve familiarizar o gato com os diferentes elementos do jogo, separadamente.

### Módulo dos globos

Elementos transparentes são um desafio especial para os gatos, visto que estes não conseguem ver objectos em movimento a uma curta distância, tão bem como o ser humano. Neste módulo, eles podem investigar e descobrir a abertura do globo e o prémio (snacks), cheirando e apalpando. Este módulo incentiva o gato a utilizar a flexibilidade que tem nas patas, a utilização das garras e o seu apurado sentido de olfacto. Os prémios secos até fazem sons interessantes quando caem novamente para dentro do globo. Este som permite que o gato possa localizar o prémio e assim proporciona um estímulo adicional.

### Módulo dos pinos

Este módulo, permite que o gato visualize o prémio à distância e elabore uma estratégia para o obter, com a ajuda das patas e das garras.

### Módulo das ondas

Este módulo permite que o gato obtenha o prémio enquanto deitado, sendo por isso ideal para animais mais idosos ou para aqueles com mobilidade reduzida. Podem facilmente retirar o prémio, rodando as patas, abrindo os dedos e as garras.

### Módulo para a língua

Este módulo não é ideal para brinquedos, mas sim para prémios líquidos ou até água. Os quadrados não permitem que o gato retire o prémio com a pata. A melhor maneira para obter o prémio é utilizando a língua, mas como isto não é fácil, o gato é levado a tentar diferentes estratégias e exercitar a sua habilidade com a língua. É um módulo particularmente interessante mesmo para animais invisuais ou deficientes.

### Módulo do túnel

O túnel proporciona ao gato a possibilidade de utilizar a sua pata. Os gatos em geral adoram a ideia de inserir a pata no "buraco do rato". Este módulo é particularmente adequado para esconder brinquedos que o gato pode guardar depois de encontrar. É excelente para o gato se aproximar furtivamente, observar e retirar qualquer brinquedo ou prémio.

### Conselho

Se o gato não gostar dos prémios ou brinquedos que está a utilizar no tabuleiro, deve tentar outras coisas como por exemplo erva para gatos. Faça um nó na erva e corte o excedente, e coloque vários destes nós no tabuleiro.

Supervisionar o animal enquanto este brinca.

## PL Instrukcja

### Informacje ogólne

1. Korzystaj z produktu razem z swoim kotem w miejscu, do którego jest przyzwyczajony.
2. Zaczynj zabawę, gdy twój kot jest rozbudzony i w nastroju do zabawy, nie wcześniej niż 1 ½ godziny po karmieniu. Można również użyć suchej karmy jako alternatywy dla smakołyków.
3. Usiądź obok swojego kota i obserwuj go dyskretnie i cicho.
4. Aby zmotywować swojego kota wybierz smakołyki, które szczególnie lubi i wypełnij grę smakołykami w obecności zwierzęcia.
5. Pomóż swojemu kotu na początku aby zachował motywację. Ważne jest, aby twój kot odnosił sukcesy dość szybko, aby zabawa wywołała pozytywne skojarzenia.
6. Jeśli twój kot nie wykona aktualnego zadania po kilku próbach, pomóż mu lub wróć do zadania, które dobrze zna i trenuj w mniejszych krokach. Spróbuj go zmotywować pochwałą i głaskaniem. Nigdy nie powinno się karać lub krzyżać na zwierzę.
7. Prowadź krótkie treningi (maksymalnie 10 minut) stawiając mniejsze cele. Wielokrotny trening w ciągu dnia daje wiele małych sukcesów i zapobiega nadmiernemu przemęczaniu zwierzęcia.

**Uwaga:** Koty mogą mieć zróżnicowane reakcje na nowe zabawki. Niektóre są bardzo zmotywowane do zabawy od samego początku, podczas gdy inne muszą najpierw przywyknąć do nowych rzeczy. Zaczynają od ignorowania nowej zabawki, ale później bawią się nią z podekscytowaniem. Podobnie niektóre koty lubią się koncentrować na zabawie przez dłuższy czas, podczas gdy inne wolą bawić się krótko, ale częściej. Niezależnie od tego, jaki jest Twój kot, daj mu czas na zabawę, ponieważ lubi to robić.

### Życzmy miłej zabawy i dużo sukcesów ze swoim kotem.

#### Trening

Pierwszym krokiem jest sprawienie, by twój kot czuł pewność, że gra jest gwarancją smacznej niespodzianki. Dlatego najpierw rozłóż kilka smakołyków na planszy i pozwól kotu je zjeść. Gdy Twój kot spogląda wyczekująco gdy przygotowujesz grę, możesz zacząć wypełniać elementy gry przysmakami.

**Uwaga:** Koty poniżej 3 miesiąca życia lub ważące poniżej 1,5 kg mogą włożyć głowę do kubka i utknąć. Możesz usunąć kubki, dopóki kot nie osiągnie bezpiecznego wieku lub wagi.

Najpierw pozwól zwierzęciu zapoznać się z różnymi elementami gry.

#### Moduł Kule

Przezroczyste elementy są dużym wyzwaniem dla kotów, ponieważ nie widzą poruszających się obiektów na niewielkiej odległości tak szczegółowo jak ludzie. W przypadku tej zabawy koty mogą trenować węch i chwyt, wykorzystując również elastyczność swoich łap. Możliwe jest użycie

pazurów oraz fantastycznego zmysłu węchu. Suche smakołyki wydają ciekawe odgłosy podczas wpadania do kuli, co umożliwiło zlokalizowanie ich przez kota i zapewnia dodatkową stymulację.

#### Moduł Kotki

Ten moduł pozwala zwierzęciu na wizualne rozpoznanie przysmaku z dystansu i wytyczenie strategii, aby dotrzeć do niego za pomocą łapy, a nawet pazurów.

#### Moduł Alejki

Moduł ten umożliwia chwytanie przysmaków z pozycji leżącej i dlatego jest szczególnie odpowiedni dla starszych zwierząt lub tych o niższym limicie tolerancji. Koty mogą łatwo uzyskać przysmak dzięki skoordynowanym ruchom - obracając łapy, rozkładając palce lub wyciągając pazury.

#### Moduł Gniazdo

Ten moduł nie nadaje się do zabawek, ale np. do płynnych przekąsek, a nawet wody. Gniazda uniemożliwiają wyciągnięcie "tupu" łapą, w związku z czym kot jest zmuszony użyć języka. Ponieważ nie jest to łatwe, kot może wypróbować różne strategie i ćwiczyć umiejętność posługiwania się językiem. Jest to szczególnie interesujący moduł nawet dla niewidomych lub niepełnosprawnych zwierząt.

#### Tunel

Tunel oferuje kotu możliwość użycia całej łapy. Wiele kotów uwielbia ten "efekt mysiej dziury". Moduł ten jest szczególnie odpowiedni do ukrywania zabawek, które kot może schować ponownie po ich wyjęciu. Znakomicie nadaje się do skradania się i sięgania po zabawki lub smakołyki.

#### Wskazówki

Jeśli twój kot nie jest zainteresowany smakołykami ani zabawkami, możesz sprawić, że produkt będzie dla niego interesujący z pomocą np. żdźbła trawy dla kota. Zrób węzeł i odetnij nadmiar trawy. Umieść kilka węzłów świeżej trawy na planszy gry.

Nadzoruj zwierzęcia podczas gry.

## CS Instrukce

### Obecná informace

- Hrajte tuto hru společně s kočkou a umístěte ji někde, kde se vaše kočka cítí nerušeně.
- Začněte, když je vaše kočka bdělá a má náladu na hraní, nejméně 1 ½ hodiny po krmení. Můžete použít i suché krmivo jako alternativu pamlsků.
- Posaďte se vedle své kočky a pozorujte ji nenápadně a tiše, aniž byste se na ni dívali.
- Chcete-li motivovat vaši kočku, použijte pamlsky, které má obzvláště ráda a umístěte je do hry v její přítomnosti.
- Ze začátku Vaši kočce s úkolem pomozte, aby byla motivována. Je důležité, aby vaše kočka byla úspěšná poměrně rychle, aby došlo ke spojení pozitivních pocitů s hrou.
- V případě, že vaše kočka po několika pokusech nedosáhne úspěchu, pomozte jí nebo zopakujte úkol, který dokáže dobře a trénujte postupně v menších krocích. Pokuste se motivovat vaši kočku chválením. Nikdy by se neměl zvyšovat hlas ani trestat.
- Opakované cvičení během dne vytváří spoustu malých úspěchů a zabraňuje nadměrným požadavkům na vaši kočku.

**Důležité upozornění:** Kočky reagují velmi odlišně na nové hračky. Některé jsou velmi motivované hrát si hned od začátku, zatímco jiné si potřebují na nové věci zvyknout. Nejprve mohou hračku ignorovat, ale pak se pro ni nadchnou. Kromě toho existují kočky, které se rády soustředí na hru delší dobu, zatímco jiné dávají přednost hraní pouze kratší dobu. Bez ohledu na to, jak se vaše kočka rozhodne, umožněte jí hrát hru, jak se jí líbí.

### Užijte si spoustu zábavy a úspěchu s kočkou!

#### Trénink může začít

Prvním krokem je, aby si vaše kočka byla jistá, že hra je zárukou chutného překvapení. Proto nejprve dejte několik pamlsků na hrací plochu a nechte vaši kočku, aby je snědla. Jakmile vaše kočka čeká při přípravě hry, můžete začít naplňovat herní prvky lahůdkami.

**Upozornění:** Kočky mladší 3 měsíců nebo vážící méně než 1,5 kg mohou v šálkách uvíznout hlavou. Šálky můžete vyjmout a použít, až bude vaše kočka dostatečně stará nebo těžká.

Nejprve umožněte vaši kočce zvyknout si na různé prvky hry.

#### Verze koule

Transparentní prvky jsou zvláštní výzvou pro kočku, protože nevidí pohyblivé objekty na krátké vzdálenosti tak detailně jako lidé. Zde mohou zjišťovat pozici otevírání koule a třepáním a čicháním pátrat po pamlscích. Kočky využívají také pružnost tlap, svých drápů i fantastický smysl. Suché lahůdky dokonce dělají zajímavé zvuky při pádu zpět do koule. Šum dovoluje kočce je lokalizovat a tím poskytuje další stimulaci.

#### Verze s kolíkem

Tato verze umožňuje zvířecímu mazlíčkovi, aby si z dálky vizuálně prohlédl kořist a vytyčil strategii, jak ji získat s pomocí tlapy nebo dokonce drápy.

#### Verze ulička

Tato verze umožňuje kočce chytit pamlsky při ležení, a proto je obzvláště vhodná pro starší zvířata nebo pro ty, kteří mají nižší toleranční limit. Mohou snadno dostat "kořist" ven tím, že otočí tlapy, rozšíří prsty nebo vytáhne drápy.

#### Jazyková verze

Tato verze není vhodná pro hračky, ale např. pro tekuté pamlsky nebo dokonce pro vodu. Sloty brání kočce dostat ven "kořist" tlapkou. Nejlepší způsob, jak je dostat ven, je pokusit se jazykem a protože to není tak snadné, kočka může vyzkoušet různé strategie a uplatnit svou schopnost s jazykem. Jedná se o zvlášť zajímavou verzi i pro slepé nebo vážně postižené zvíře.

#### Tunelový prvek

Tunel nabízí kočce možnost využít svou celou tlapku. Mnoho koček miluje tento efekt "myši". Tato verze je vhodná zejména pro skrytí hraček, které může kočka po ulovení znovu uložit. Je vynikající proto, jak se prolínají, čichají a dosahují všech hraček nebo pamlsků.

#### Tip

Pokud by vaše kočka neměla ráda nějaké pamlsky nebo hračky, můžete *Fun Board* udělat zajímavou pomocí např. kočící trávy. Vytvořte uzel a odřízněte přebývající trávu. Na zábavní desku nanášejte několik čerstvých trávových uzlů.

Dohlížejte na zvíře během hraní.

## DA Vejledning

### Generelle oplysninger

1. Spil spillet sammen med din kat og vælg et sted, hvor din kat føler sig uforstyrret.
2. Start når din kat er vågen og i spillehumør, dog tidligst 1 ½ time efter et måltid. Alternativt kan du også bruge det sædvanlige tørfoder i stedet for godbidder.
3. Sæt dig ved siden af katten og observer den decent og roligt, uden at stirre.
4. For at motivere katten, vælg særlig attraktive godbidder og placer disse mens katten er tilstede.
5. Hjælp din kat i starten ved at løse opgaverne, for at sikre motivationen. Det er vigtigt, at katten relativ hurtigt er succesfuld, for at den forbinder noget positivt med spillet.
6. Hvis katten efter flere forsøg ikke opnår et delmål, vær behjælpelig eller gentag hhv. en kendt øvelse og træn i mindre skridt. Prøv at motivere katten med ros. Der bør aldrig skældes ud eller straffes.
7. Øv i korte træningsenheder (max. 10 minutter) og med små mål. Træning flere gange om dagen, skaber mange små fremskridt og forhindrer overbelastning.

**Vigtig oplysning:** Katte reagerer helt forskelligt på nyt legetøj. Nogle spiller helt motiveret fra starten og andre skal først vendes til det. I første omgang ignorerer de legetøjet, for derefter at beskæftige sig begejstret med det. Dermed er der katte, der gerne spiller koncentreret over en længere periode, mens andre spiller oftere i korte perioder. Lige meget hvilken vej din kat vælger, giv den tid til at beskæftige sig individuel med spillet.

### Vi ønsker dig og din kat masser af sjov og succes.

#### Træningen kan starte

I de første skridt, bør katten få den sikkerhed, at spillet er en garanti for en lækker overraskelse. Derfor kan du i første omgang fordele nogle lækkerier over spillefladen og lade din kat spise dem. Når din kat observerer dig med en stor forventning mens du forbereder spillet, kan du gå over til at påfylde spilleelementerne.

**Advarsel:** Ikke egnet til katte under 3 måneder eller med en vægt under 1,5 kg, da hovedet kan sidde fast i bægerne. Bægerne kan fjernes indtil din kat er stor nok.

Start med at vænne katten til spillets forskellige spilleelementer.

#### Kuglemodul

Gennemsigtige elementer er en særlig udfordring for katte, idet de på kort afstand ikke ser ubevægelige genstande lige så detaljeret som os mennesker. Ved at føle sig frem og snuse kan de udforske, hvor åbningen befinder sig i kuglen, og hvor godbidde ligger. Herved kan de drage nytte af poternes alsidige bevægelighed, kløernes anvendelsespotentiale og den fantastiske lugtesans. Ifald et bytte triller tilbage i kuglen, lige før det bliver halet frem, vil dette, såfremt det er tørfoder, give en interessant lyd. På denne

måde kan katten desuden prøve på at lokalisere godbidde ved hjælp af sin udmærkede hørelse, hvilket udgør yderligere stimulans.

#### Tappemodul

I dette modul kan dyrene visuelt lokalisere byttet på afstand og udtænke strategier for, hvordan de kan få det ud ved hjælp af poter eller kløer.

#### Banemodul

I dette modul kan kattene endda fange et bytte, mens de ligger ned. Det er specielt velegnet til ældre dyr og katte med lav tolerancetærskel. Her kan byttet meget nemt hales ud, idet de behændigt drejer poterne, spreder tærerne og kører kløerne ud.

#### Tungemodul

Dette modul egner sig ikke som legetøj. Her kan man tilbyde katten flydende godbidder eller bare vand. Fordybningerne i dette modul gør det vanskeligere for katten at hente byttet ud ved hjælp af poterne. Her vil dyrene bedst få fat i byttet ved hjælp af tungen. Dette er ikke helt nemt, og således kan de også her teste strategier og øve tungsens behændighed. Dette er ligeledes et meget interessant legemodul til blinde katte eller dyr med alvorlige handicaps.

#### Tunnelelement

I tunnelen får katten mulighed for at rode rundt med hele potens længde. Indgangenes „musehulseeffekt“ er uimodståelig for mange katte. Dette modul er meget velegnet til at gemme legetøj i, som katten efter at have fået fat i det under legen selv kan anbringe i tunnelen igen. Den kan udfolde sin begavelse i at liste sig ind på noget, belure noget, springe frem imod noget samt rode rundt med poten i tunnelen.

#### Tips

Ifald din kat ikke bryder sig om godbidder eller legetøj, kan du ligeledes gøre *Fun Board* interessant ved hjælp af kattegræsstrå. Bind en knude på stråene og klip de overflødig, lange græsstykker af. Fordel flere friske græsknuder på *Fun Board*.

Lad aldrig dit kæledyr lege uden opsyn.



## (SK) Pokyny

**Všeobecné informácie**

1. Zahraj si túto hru spolu so svojou mačkou a umiestni ju na miesto, kde sa tvoja mačka cíti nerušene.
2. Začni, keď bude tvoja mačka bdieť a bude mať náladu na hranie, najskôr 1,5 hodiny po krmení. Namiesto maškrt môžeš použiť aj bežné suché krmivo.
3. Sadni si vedľa svojej mačky a pozoruj ju nenápadne a potichu, nepozeraj sa na ňu.
4. Ak chceš svoju mačku motivovať, vyber si na začiatok pochútky, ktoré má rada, a umiestni ich do hry v jej prítomnosti.
5. Na začiatku pomôž svojej mačke s úlohou, aby bola motivovaná. Je dôležité, aby tvoja mačka bola pomerne rýchlo úspešná, aby si s hrou spojila pozitívne pocity.
6. V prípade, že tvoja mačka nedosiahne čiastkový cieľ ani po niekoľkých pokusoch, pomôž jej alebo zopakuj úlohu, ktorú dokáže dobre vykonať. Trénuj po menších krokoch. Snaž sa mačku motivovať pochvalou. Nikdy by nemalo dôjsť k pokarhaniu alebo trestu.
7. Trénuj v malých jednotkách (max. 10 minút) a s malými cieľmi. Niekoľko tréningových jednotiek počas dňa prináša množstvo malých úspechov a zabraňuje nadmerným nárokom na tvoju mačku.

**Dôležité upozornenie:** Mačky reagujú na nové hračky veľmi odlišne. Niektoré sú veľmi motivované hrať hneď od začiatku, zatiaľ čo iné si musia najprv zvyknúť na nové veci. Spočiatku novú hračku ignorujú, ale neskôr sa s ňou nadšene hrajú. Okrem toho existujú mačky, ktoré sa s radosťou sústredia na hru dlhší čas, zatiaľ čo iné sa radšej hrajú len krátko, ale častejšie. Nech už si tvoja mačka vyberie akýkoľvek spôsob, dopraj jej čas na hru tak, ako to má rada.

**Prajeme vám veľa zábavy a úspechov s toujou mačkou!**
**Tréning sa môže začať**

Prvým krokom je presvedčiť tvoju mačku, že hra je zárukou chutného prekvapenia. Preto najprv rozlož na hraciu plochu niekoľko maškrt a nechaj mačku, aby ich zjedla. Keď sa bude mačka s očakávaním pozerat na prípravu hry, môžeš začať plniť herné prvky maškrtami.

**Pozor:** Mačky mladšie ako 3 mesiace alebo vážiace menej ako 1,5 kg môžu uviaznuť v pohárikoch hlavou. Hrnček môžeš na začiatku odstrániť, kým tvoja mačka nie je dostatočne stará alebo ťažká.

Najprv nechaj svoju mačku zoznámiť sa s rôznymi prvkami hry.

**Modul glóbusu**

Priehľadné prvky sú pre mačku špeciálnou výzvou, pretože nevidí pohybujúce sa objekty na krátku vzdialenosť tak detailne ako človek. Tu môžu hmatom a čuchom preskúmať polohu otvoru glóbusu a pochúťky. Využívajú tiež pružnosť svojich labiek, možnosť použitia pazúrov, ako aj svoj fantastický čuch. Suché pochúťky dokonca vydávajú

zaujímavé zvuky, keď padajú späť do glóbusu. Hluk umožňuje mačke lokalizovať ich a poskytuje tak ďalšiu stimuláciu.

**Modul Peg**

Tento modul umožňuje zvieratku vizuálne rozoznať korist' na diaľku a naplánovať stratégiu, ako ju získať pomocou labiek alebo dokonca pazúrov.

**Modul uličky**

Tento modul je vhodný najmä pre staršie zvieratá alebo zvieratá s nižšou hranicou tolerancie. Ľahko sa im podarí dostať "korist'" von úhladným otočením labiek, rozťahnutím prstov alebo vytiahnutím pazúrikov.

**Modul jazyka**

Tento modul nie je vhodný pre hračky, ale napr. pre tekuté pochúťky alebo dokonca vodu. Otvory bránia mačke dostať "korist'" von pomocou labky. Najlepší spôsob, ako ho dostať von, je skúsiť to jazykom, a keďže ani to nie je také jednoduché, mačka môže skúšať rôzne stratégie a precvičovať svoje schopnosti jazykom. Je to mimoriadne zaujímavý modul aj pre nevidiace alebo ťažko postihnuté zvieratá.

**Tunelový prvok**

Tento modul umožňuje mačke chytiť korist', keď leží. Tunel ponúka mačke možnosť používať celú labku. Mnohé mačky milujú tento "efekt myšej diery". Tento modul je vhodný najmä na skrývanie hračiek, ktoré môže mačka po chytení opäť schovať. Výborne sa k nemu prikráda, číha naň a siaha po hračkách alebo pochúťkach.

**Tip**

Ak tvoja mačka nemá rada žiadne maškrtky ani hračky, môžeš jej *Fun Board* spestriť napr. stebelami mačacej trávy. Urob na nej uzol a odrež prekrývajúcu sa trávu. Rozdaj niekoľko čerstvých uzlíkov trávy na *Fun Board*.

Nenechávajte zviera hrať sa bez dozoru.

## UK Інструкції

### Загальна інформація:

1. Грайте в цю гру разом зі своєю кішкою і розмістіть її в такому місці, де вона почуватиметься спокійно.
2. Починайте грати, коли кішка не спить і перебуває в ігровому настрої, не раніше, ніж через 1,5 години після годування. Ви також можете використовувати звичайний сухий корм замість ласощів в якості альтернативи.
3. Сядьте поруч з кішкою і спостерігайте за нею ненав'язливо і спокійно, не дивлячись на неї.
4. Для мотивації кішки, для початку виберіть ласощі, які вона особливо любить, і покладіть їх у гру в її присутності.
5. Для підтримання мотивації кішки на початку допоможіть їй впоратися із завданням. Важливо, щоб ваша кішка досить швидко досягла успіху, щоб гра у неї асоціювалася з позитивними відчуттями.
6. Якщо ваша кішка не досягає поставленої мети після кількох спроб, допоможіть їй або повторіть завдання, яке їй добре вдається, і тренуйте її повільнішими кроками. Намагайтеся мотивувати кішку похвалою. У жодному разі не лаїть її і не застосовуйте покарань.
7. Тренуйтеся протягом нетривалих періодів часу (не більше 10 хвилин) і ставте невеликі цілі. Кілька тренувань протягом дня забезпечать багато маленьких успіхів і запобігатимуть надмірному навантаженню на кішку.

**Важливе зауваження:** Кішки дуже по-різному реагують на нові іграшки. Хтось дуже вмотивований грати з самого початку, а комусь потрібно спочатку звикнути до нових речей. Спочатку вони ігнорують нову іграшку, але згодом із задоволенням граються нею. Крім того, є кішки, яким подобається зосереджуватися на грі протягом тривалого часу, у той час як інші надають перевагу нетривалим але більш частим періодам гри. Який би спосіб не обрала ваша кішка, дайте їй час пограти у гру так, як вона любить.

### Бажаємо багато задоволення та успіхів вашій кішці!

#### Можна розпочати навчання

Насамперед потрібно дати кішці відчуття, що гра – це гарантія отримання смачного сюрпризу. Тому спочатку розкладіть кілька ласощів на ігровому полі і дозвольте кішці з'їсти їх. Після того, як ваша кішка вичікувально дивитиметься на те, як ви готуєте гру, можна починати наповнювати ігрові елементи ласощами.

Увага! Коти віком до 3 місяців або вагою до 1,5 кг можуть застрягти головою в чашах. На початку ви можете зняти чашу, поки ваш кіт не подорослішає або не стане досить важким.

Спочатку дайте коту ознайомитися з різними елементами гри.

#### Модуль зі сферами

Прозорі елементи є особливим викликом для kota, оскільки він не бачить рухомі об'єкти на близькій відстані так детально, як людина. Тут вони можуть дослідити положення отвору сфери та ласощі, обмацуючи та обнюхуючи їх. Вони також використовують гнучкість своїх лап, застосовують кігті, а також фантастичний нюх. Під час падіння назад у сферу сухі ласощі видають цікаві звуки. Шум дозволяє коту знаходити їх і таким чином забезпечує додаткову стимуляцію.

#### Модуль із кілочками

Цей модуль дозволяє тварині розгледіти здобич на відстані та визначити для себе стратегію її отримання лапами або навіть кігтями.

#### Модуль з аляями

Цей модуль особливо підходить для літніх тварин або тварин із нижчою витримкою. Вони можуть легко дістати «здобич», обережно повертаючи лапи, розставляючи пальці або випускаючи кігті.

#### Модуль для язика

Цей модуль не підходить для іграшок, але може використовуватися, наприклад, для рідких ласощів або навіть води. Роз'єми заважають коту дістати «здобич» лапою. Найкращий спосіб витягти її — спробувати дістати язиком, а оскільки це теж не так просто, кіт може спробувати різні стратегії та потренувати свої здібності за допомогою язика. Це особливо цікавий модуль навіть для сліпих тварин або тварин із серйозними вадами.

#### Тунельний елемент

Цей модуль дозволяє коту «полювати» лежачи. Тунель дозволяє коту пустити в дію всю лапу. Багатьом котам подобається цей «ефект мишачої нори». Цей модуль особливо добре підходить для ховання іграшок, які кіт може знову заховати після того, як «спіймає». Він відмінно підходить для того, щоби підкрастися, причаїтися і простягнути лапу за іграшками або ласощами.

#### Порада

Якщо вашій кішці не подобаються ласощі або іграшки, ви можете зацікавити її *Fun Board* за допомогою, наприклад, травинок котячої трави. Зробіть із них вузол і зріжте зайву траву. Розкладіть кілька вузликів свіжої трави на *Fun Board*.

Не залишайте тварину гратися без догляду.

**HU Útmutató**
**Általános információk:**

1. A játék macskával együtt játszható – olyan helyre tegye, ahol a macskát nem zavarja semmit.
2. Akkor kezdje a játékot, amikor a macska éber és játékos kedvében, azaz legkorábban 1½ órával az etetés után. Alternatívaként a szokásos szárazeledelt is használhatja jutalomfalat helyett.
3. Üljön le a macskája mellé, és figyelje őt feltűnésmentesen és csendben, ne bámolja.
4. A macska motiválásához válasszon olyan jutalomfalatokat, amelyeket különösen szeret, és ezeket a macska jelenlétében helyezze el a játéktáblán.
5. Kezdetben segítsen macskájának a feladat elvégzésében, így fenntartva a motivációját. Fontos, hogy macskája viszonylag gyorsan sikerrel járjon, így pozitív érzéseket fog kapcsolni a játékhoz.
6. Ha macskája többszöri próbálkozás után sem ér el egy részélt, segítsen neki, vagy ismételjen meg egy olyan feladatot, amit jól meg tudott oldani, és kisebb lépésekben haladjon. Próbálja dicsérettel motiválni macskáját. Soha nem szabad szidni vagy büntetni.
7. Rövidebb ideig képezze macskáját (max. 10 perc), és kisebb célokat tűzzön ki. A nap folyamán több rövidebb játékkal sok apró sikert érhet el, így a macska sem fog túlzottan lefáradni.

**Fontos figyelmeztetés:** A macskák nagyon eltérően reagálnak az új játékokra. Vannak, akik már a kezdetektől fogva nagyon motiváltak a játékra, míg másoknak először hozzá kell szokniuk az új dolgokhoz. Kezdetben nem vesznek tudomást az új játékról, de később izgatottan játszanak majd vele. Ezen kívül vannak olyan macskák, akik szeretnek hosszabb ideig egy játékra koncentrálni, míg más macskák inkább rövidebb ideig, de gyakrabban játszanak. Bármelyik típus is legyen macskája, adjon neki időt, hogy úgy játsszon, ahogyan ő szeret.

**Jó szórakozást és sok sikert kívánunk a macskával való játékhoz!**
**Megkezdődhet a képzés**

Az első lépés az, hogy a macskának biztosnak kell lennie abban, hogy a játékban garantált a finom meglepetés. Ezért először szórjon ki néhány jutalomfalatot a játéktáblára, és hagyja, hogy a macskája megegye őket. Ha a macskája várakozóan néz, amikor előkészíti a játékot, akkor elkezdheti a játékelemeket megtölteni a jutalomfalatokkal.

**Figyelem:** A 3 hónaposnál fiatalabb vagy 1,5 kg alatti macskák feje beszorulhat a poharakba. A kezdetben a poharat eltávolíthatja, amíg a macska nem lesz elég idős vagy nem lesz elég nehéz.

Először hagyja, hogy a macskája megismerkedjen a játék különböző elemeivel.

**Glóbusz modul**

Az átlátszó elemek különleges kihívást jelentenek a macskák számára, mivel nem látják olyan részletesen a közeli mozgó tárgyakat, mint az emberek. Itt tapintással és szaglással vizsgálhatják meg a glóbusz nyílásának helyzetét és a jutalomfalatot. Emellett kihasználják mancsaik rugalmasságát, karmaikat, valamint fantasztikus szaglásukat. A száraz finomságok ráadásul érdekes hangot adnak, amikor visszaesnek a glóbuszba. A zaj segít a macskának megtalálni a jutalomfalatokat, így további stimulációkat biztosít.

**Pecek modul**

Ez a modul lehetővé teszi a háziállat számára, hogy a zsákmányt távolról, vizuálisan is felismerje, és stratégiát dolgozzon ki a zsákmány mancsaival vagy akár a karmaival való megszerzésére.

**Folyosó modul**

Ez a modul különösen alkalmas az idősebb vagy alacsonyabb tűréshatárral rendelkező állatok számára. A „zsákmányt” könnyen kiszedhetik a mancsaik ügyes forgatásával, ujjak szétfeszítésével vagy karmaik kieresztésével.

**Nyelv modul**

Ez a modul nem játékokhoz, hanem például folyékony jutalomfalatokhoz vagy akár vízhez is alkalmas. A rések akadályozzák a macskát abban, hogy a mancsával kiszedje a „zsákmányt”. A legjobb módszer, ha a nyelvükkel próbálkoznak, és mivel ez sem olyan egyszerű, a macska különböző stratégiákat próbálhat ki, és gyakorolhatja nyelvképességeit. Ez egy különösen érdekes modul még a látássérült vagy súlyos fogyatékkal élő állatok számára is.

**Alagút elem**

Ez a modul lehetővé teszi, hogy hazugságon érijük a macskát. Az alagút lehetőséget nyújt a macskának, hogy a teljes mancsát használja. Sok macska szereti az „egérlyuk hatást”. Ez a modul különösen alkalmas olyan játékok elrejtésére, amelyeket a macska elkapás után újra el tud rejteni. Kiválóan alkalmas a lopakodásra, a leselkedésre és bármilyen játékért vagy jutalomfalatért való nyúlásra.

**Tipp**

Ha a macskája nem szereti a jutalomfalatokat vagy játékokat, akkor például macskafűszálakkal még érdekesebbé teheti a(z) *Fun Board* játékot. Készítsen rá egy csomót, és vágja le a felette lévő fűvet. Tegyen több friss fűcsomót a(z) *Fun Board* táblára.

Ne hagyja, hogy háziállata felügyelet nélkül játsszon.